

# Zaproszenie\_Einladung

## NA SPOTKANIE ŚWIĄTECZNEI ZUM WEIHNACHTSTREFFEN

Termin | Datum

**18.12.2013, 18:00**

Miejsce | Ort

**Hotel HP Park \*\*\*\* Poznań, ul. Arcybiskupa Antoniego Baraniaka 77, Poznań**



Szanowni Państwo,

bardzo serdecznie zapraszamy na spotkanie świąteczne firm członkowskich AHK Polska. Także w tym roku spędzimy je wspólnie ze Szwajcarsko-Polską Izbą Gospodarczą oraz Francuską Izbą Przemysłowo-Handlową.

Spotkamy się nad brzegiem jeziora maltańskiego, gdzie czekać na nas będzie pyszna kuchnia, grzane wino i muzyka na żywo. Tym razem także odkryjemy nowe, młode talenty. Świąteczną atmosferę podkreślą upominki.

Wiążące zgłoszenia prosimy przesać na załączonym formularzu na adres [bs@swisschamber.pl](mailto:bs@swisschamber.pl) do 16.12.2013.

Sehr geehrte Damen und Herren,

wir laden Sie ganz herzlich zum Weihnachtstreffen der AHK-Mitglieder ein. Auch dieses Jahr werden wir die Zeit gemeinsam mit der Swiss Chamber Poland und der CCIFP verbringen.

Wir treffen uns an Maltasee, wo uns gute Küche, Glühwein und Livemusik erwartet. Auch diesmal werden wir neue, junge Talente entdecken. Die weihnachtliche Stimmung verschönern die Geschenke.

Ihre verbindliche Teilnahme senden Sie uns auf dem beiliegenden Formular an [bs@swisschamber.pl](mailto:bs@swisschamber.pl) bis zum 16.12.2013.



Dziękujemy | Wir danken:



Samochody  
Użytkowe



Sponsorzy rzeczowi:



VICTORINOX

## Kontakt

Polsko-Niemiecka Izba Przemysłowo-Handlowa  
Deutsch-Polnische Industrie- und Handelskammer  
Maria Montowska  
Dyrektor Serwisu Członkowskiego  
Mitglied der Geschäftsführung Mitgliederservice  
e-mail: [poznan@ahk.pl](mailto:poznan@ahk.pl)  
Tel.: +48 22 53 10 513  
Fax: +48 22 53 10 600

Przedstawicielstwo Polsko-Niemieckiej Izby Przemysłowo-Handlowej  
Vertretung der Deutsch-Polnischen Industrie- und Handelskammer in Poznań  
Edyta Ziarkowski  
ul. Bałtycka 6, 61-013 Poznań  
e-mail: [eziarkowski@ahk.pl](mailto:eziarkowski@ahk.pl)  
Tel.: +48 61 874 38 22  
Fax: +48 61 887 90 59



## Potwierdzenie udziału \_Anmeldung

### Spotkanie Świąteczne/Weihnachtstreffen

18.12.2013, godz. 18.00 Uhr

Hotel HP Park\*\*\*\* Poznań, ul. Arcybiskupa Antoniego Baraniaka 77, Poznań

Zaproszenie przeznaczone jest dla dwóch osób z firmy

zgłaszam bezpłatny udział 2 osób

Die Einladung gilt für zwei Personen aus der Firma

Ich melde kostenlos 2 Personen an

Proszę o podanie następujących danych:

Bitte geben Sie folgende Daten an:

Firma:

Mail:

.....

.....

Imię i nazwisko\_ Name und Vorname:

NIP:

.....

.....

Istnieje możliwość odpłatnego udziału większej ilości osób /

Weitere Personen können entgeltlich angemeldet werden

**164 PLN + 23% VAT/ osoba/ pro Person**

\_\_\_ ilość osób/Anzahl der Personen

Imię i nazwisko/ Vor- und Nachname

Imię i nazwisko/ Vor- und Nachname

.....

.....

Imię i nazwisko/ Vor- und Nachname

Imię i nazwisko/ Vor- und Nachname

.....

.....

Data i podpis/ Datum und Unterschrift .....

**Uwaga:** Nieodpłatne odwołanie udziału przyjmowane będzie wyłącznie pisemnie do dnia 16.12.2013. Po tym terminie

obciążymy Państwa kosztami w wysokości opłaty za udział, niezależnie od tego czy było to zgłoszenie płatne czy

bezpłatne. **Achtung:** Absagen der angemeldeten Personen können nur schriftlich bis zum 16.12.2013 kostenlos

berücksichtigt werden. Nach diesem Termin werden wir Sie mit der Teilnahmegebühr belasten, unabhängig davon ob

es eine kostenlose oder kostenpflichtige Anmeldung war.